



EUROPÄISCHE ZENTRALBANK

3. Juni 2003

## PRESSEMITTEILUNG

### KONSOLIDIRTER AUSWEIS DES EUROSISTEMS zum 30. Mai 2003

#### I. Positionen, die nicht mit geldpolitischen Operationen zusammenhängen

In der Woche zum 30. Mai 2003 entsprach der Rückgang um 28 Mio EUR in **Gold und Goldforderungen** (Aktiva 1) einer Veräußerung von 3 Tonnen durch eine nationale Zentralbank des Eurosystems (dieser Verkauf erfolgte in Übereinstimmung mit der Vereinbarung der Zentralbanken über Goldbestände vom 26. September 1999).

In derselben Woche verringerte sich die Nettoposition des Eurosystems in Fremdwährung (Aktiva 2 und 3 abzüglich Passiva 7, 8 und 9) aufgrund von Kunden- und Portfoliotransaktionen um 0,1 Mrd EUR auf 210,2 Mrd EUR.

Die Bestände des Eurosystems an marktgängigen **Wertpapieren in Euro von Ansässigen im Euro-Währungsgebiet** (Aktiva 7) sanken um 0,1 Mrd EUR auf 42,3 Mrd EUR. Der **Banknotenumlauf** (Passiva 1) erhöhte sich um 5,7 Mrd EUR auf 371 Mrd EUR. Die **Einlagen von öffentlichen Haushalten** (Passiva 5.1) gingen um 3,8 Mrd EUR auf 60,3 Mrd EUR zurück.

#### II. Positionen im Zusammenhang mit geldpolitischen Operationen

Die Nettoforderungen des Eurosystems an Kreditinstitute (Aktiva 5 abzüglich Passiva 2.2, 2.3, 2.4, 2.5 und 4) stiegen um 13,7 Mrd EUR auf 245,2 Mrd EUR. Am Mittwoch, dem 28. Mai 2003, wurde ein **Hauptrefinanzierungsgeschäft** in Höhe von 97 Mrd EUR fällig, und ein neues Geschäft in Höhe von 106 Mrd EUR wurde abgewickelt. Am Donnerstag, dem 29. Mai 2003, wurde ein **längerfristiges Refinanzierungsgeschäft** in Höhe von 15 Mrd EUR fällig, und ein neues Geschäft in Höhe von 15 Mrd EUR wurde abgewickelt. Am Montag, dem 26. Mai 2003, wurde eine unter **Termineinlagen** (Passiva 2.3) ausgewiesene Feinsteuerungsoperation in Höhe von 3,9 Mrd EUR fällig.

Die Inanspruchnahme der **Spitzenrefinanzierungsfazilität** (Aktiva 5.5) belief sich auf 0,3 Mrd EUR (gegenüber 0,1 Mrd EUR in der Vorwoche). Die Inanspruchnahme der **Einlagefazilität** (Passiva 2.2) betrug 0,1 Mrd EUR (gegenüber 0,7 Mrd EUR in der Vorwoche).

### **III. Einlagen der Kreditinstitute im Euro-Währungsgebiet auf Girokonten**

Im Ergebnis aller Transaktionen erhöhten sich die **Einlagen** der Kreditinstitute **auf Girokonten** beim Eurosystem (Passiva 2.1) um 13,1 Mrd EUR auf 134,8 Mrd EUR.

**Europäische Zentralbank**

Abteilung Presse und Information

Kaiserstraße 29, D-60311 Frankfurt am Main

Tel.: +49 69 1344 7455, Fax: +49 69 1344 7404

Internet: <http://www.ecb.int>

**Nachdruck nur mit Quellenangabe gestattet.**



EUROPÄISCHE ZENTRALBANK

## Konsolidierter Wochenausweis des Eurosystems zum 30. Mai 2003

(in Millionen EUR)

Aktiva	Stand zum 30. Mai 2003	Veränderungen zur Vorwoche aufgrund von Transaktionen	Passiva	Stand zum 30. Mai 2003	Veränderungen zur Vorwoche aufgrund von Transaktionen
1 Gold und Goldforderungen	122.246	-28	1 Banknotenumlauf	371.002	5.658
2 Forderungen in Fremdwährung an Ansässige außerhalb des Euro-Währungsgebiets			2 Verbindlichkeiten in Euro aus geldpolitischen Operationen gegenüber Kreditinstituten im Euro-Währungsgebiet		
2.1 Forderungen an den IWF	31.477	-45	2.1 Einlagen auf Girokonten (einschließlich Mindestreserveguthaben)	134.842	13.094
2.2 Guthaben bei Banken, Wertpapieranlagen, Auslandskredite und sonstige Auslandsaktiva	182.677	-2.013	2.2 Einlagefazilität	105	-636
	214.154	-2.058	2.3 Termineinlagen	0	-3.850
3 Forderungen in Fremdwährung an Ansässige im Euro-Währungsgebiet	17.283	49	2.4 Feinsteuerungsoperationen in Form von befristeten Transaktionen	0	0
4 Forderungen in Euro an Ansässige außerhalb des Euro-Währungsgebiets			2.5 Verbindlichkeiten aus Margenausgleich	1	0
4.1 Guthaben bei Banken, Wertpapieranlagen und Kredite	3.384	-272		134.948	8.608
4.2 Forderungen aus der Kreditfazilität im Rahmen des WKM II	0	0	3 Sonstige Verbindlichkeiten in Euro gegenüber Kreditinstituten im Euro-Währungsgebiet	15	0
	3.384	-272	4 Verbindlichkeiten aus der Begebung von Schuldverschreibungen	2.029	0
5 Forderungen in Euro aus geldpolitischen Operationen an Kreditinstitute im Euro-Währungsgebiet			5 Verbindlichkeiten in Euro gegenüber sonstigen Ansässigen im Euro-Währungsgebiet		
5.1 Hauptrefinanzierungsgeschäfte	202.001	9.003	5.1 Einlagen von öffentlichen Haushalten	60.301	-3.774
5.2 Längerfristige Refinanzierungsgeschäfte	44.988	9	5.2 Sonstige Verbindlichkeiten	5.235	14
5.3 Feinsteuerungsoperationen in Form von befristeten Transaktionen	0	0		65.536	-3.760
5.4 Strukturelle Operationen in Form von befristeten Transaktionen	0	0	6 Verbindlichkeiten in Euro gegenüber Ansässigen außerhalb des Euro-Währungsgebiets	8.815	-736
5.5 Spitzenrefinanzierungsfazilität	313	223	7 Verbindlichkeiten in Fremdwährung gegenüber Ansässigen im Euro-Währungsgebiet	1.049	62
5.6 Forderungen aus Margenausgleich	50	22			
	247.352	9.257	8 Verbindlichkeiten in Fremdwährung gegenüber Ansässigen außerhalb des Euro-Währungsgebiets		
6 Sonstige Forderungen in Euro an Kreditinstitute im Euro-Währungsgebiet	330	172	8.1 Einlagen, Guthaben und sonstige Verbindlichkeiten	14.022	-1.980
7 Wertpapiere in Euro von Ansässigen im Euro-Währungsgebiet	42.294	-54	8.2 Verbindlichkeiten aus der Kreditfazilität im Rahmen des WKM II	0	0
8 Forderungen in Euro an öffentliche Haushalte	44.260	-6		14.022	-1.980
9 Sonstige Aktiva	110.128	481	9 Ausgleichsposten für vom IWF zugeteilte Sonderziehungsrechte	6.168	0
			10 Sonstige Passiva	64.918	-313
			11 Ausgleichsposten aus Neubewertung	67.910	0
			12 Kapital und Rücklagen	65.023	2
<b>Aktiva insgesamt</b>	<b>801.435</b>	<b>7.541</b>	<b>Passiva insgesamt</b>	<b>801.435</b>	<b>7.541</b>

Differenzen in den Summen durch Runden der Zahlen.